

"ESTO FUE UN ACTO TERRORISTA Y UN ACTO DE ODIOS"

Aquí están las declaraciones completas del Presidente Obama desde la Casa Blanca:

EL PRESIDENTE: Hoy, como estadounidenses, lloramos el brutal asesinato -una horrible masacre- de decenas de personas inocentes. Rezamos por sus familias, que buscan respuestas con el corazón roto. Estamos con los habitantes de Orlando, que han sufrido un terrible ataque en su ciudad. Aunque todavía la investigación está en una etapa inicial, sabemos lo suficiente para decir que fue un acto terrorista y de odio. Y, como estadounidenses, estamos unidos en el dolor, en la indignación y en la determinación de defender a nuestro pueblo.

Acabo de terminar una reunión con el director del FBI, Comey, y mis asesores de seguridad interior y seguridad nacional. El FBI está en el lugar de los hechos y dirige la investigación, en colaboración con las fuerzas del orden locales. He ordenado que se pongan a disposición de esta investigación todos los recursos del gobierno federal.

Todavía estamos informándonos de todos los hechos. Esta es una investigación abierta. No hemos llegado a un juicio definitivo sobre las motivaciones precisas del asesino. El FBI está investigando apropiadamente esto como un acto de terrorismo. Y he ordenado que no se escatimen esfuerzos para determinar qué inspiración o asociación, si la hay, puede haber tenido este asesino con grupos terroristas. Lo que está claro es que era una persona llena de odio. En los próximos días, descubriremos por qué y cómo ha sucedido esto, e iremos adonde los hechos nos lleven.

Esta mañana hablé con mi buen amigo, el alcalde de Orlando Buddy Dyer, y le he transmitido las condolencias de todo el pueblo estadounidense. Podría haber sido cualquiera de nuestras comunidades. Así que le dije al alcalde Dyer que van a tener cualquier ayuda que él y el pueblo de Orlando necesiten. Como país, estaremos al lado de la gente de Orlando hoy, mañana y en todos los días venideros.

También expresamos nuestra profunda gratitud a todos los policías y servicios de emergencia que se lanzaron al peligro. Su valor y profesionalidad salvaron vidas y evitaron que la matanza fuera aún peor. Es el tipo de sacrificio que nuestros profesionales de las fuerzas del orden hacen cada día por todos nosotros, y nunca podremos agradecerlos lo suficiente.

Este es un día especialmente desgarrador para todos nuestros amigos -nuestros compatriotas estadounidenses- que son lesbianas, gays, bisexuales o transexuales. El tirador apuntó a un club nocturno donde la gente se reunía para estar con amigos, para bailar y cantar, y para vivir. El lugar en el que fueron atacados es más que un club nocturno: es un lugar de solidaridad y empoderamiento en el que la gente se ha reunido para concienciar, decir lo que piensa y defender sus derechos civiles.

Así que esto es un recordatorio aleccionador de que los ataques a cualquier estadounidense - independientemente de su raza, etnia, religión u orientación sexual- es un ataque a todos nosotros y a los valores fundamentales de igualdad y dignidad que nos definen como país. Y ningún acto terrorista o de odio cambiará jamás lo que somos o los valores que nos hacen estadounidenses.

El día de hoy se recordará por el tiroteo más mortífero de la historia de los Estados Unidos. Al parecer, el tirador estaba armado con una pistola y un potente rifle de asalto. Esta masacre es, por tanto, un recordatorio más de lo fácil que es para alguien obtener un arma que le permita disparar a la gente en una escuela, o en un lugar de culto, o en un cine, o en una discoteca. Y tenemos que decidir si ese es el tipo de país que queremos ser. Y no hacer nada activamente también es una decisión.

En las próximas horas y días, conoceremos a las víctimas de esta tragedia. Sus nombres. Sus caras. Quiénes eran. La alegría que aportaban a familias y amigos, y la huella que dejaron en este mundo. Recen una oración por ellos y recen una oración por sus familias, para que Dios les dé la fuerza para soportar lo insoportable. Y que Él nos dé a todos la fuerza para estar a su lado, y la fuerza y el valor para cambiar. Tenemos que demostrar que, como país, nos definimos más por la forma en que ellos vivieron sus vidas que por el odio del hombre que nos los arrebató.

Mientras avanzamos juntos, nos inspiraremos en actos heroicos y desinteresados: amigos que ayudaron a amigos, se cuidaron mutuamente y salvaron vidas. Frente al odio y la violencia, nos amaremos unos a otros. No cederemos al miedo ni nos pondremos en contra de los demás. En cambio, nos mantendremos unidos, como estadounidenses, para proteger a nuestro pueblo y defender a nuestra nación, y para actuar contra quienes nos amenazan.

Que Dios bendiga a los estadounidenses que hemos perdido esta mañana. Que Él consuele a sus familias. Que Dios siga velando por este país que amamos. Gracias.

White, D. (6 de junio de 2016). Lea el discurso del presidente Obama en memoria de las víctimas del tiroteo en Orlando. <http://time.com/4372521/orlando-shooting-barack-obama-speech/>

